

قتل با کتاب جادو

نویسنده:

آگاتا کریستی

ترجمه:

بهرام افراسیابی

تهران - ۱۳۸۹

سرشناسه : کریستی، آگاتا (میلی)، ۱۸۹۱-۱۹۷۶ م.

Christie, Agatha (Miller)

عنوان و نام پدید آور : قتل با کتاب جادو / آگاتا کریستی؛

مترجم / بهرام افراسیابی

مشخصات نشر : تهران: مهر فام ۱۳۸۷.

مشخصات ظاهر : ۲۰۴ ص: ۹×۱۹/۵ س م.

شابک : ۲۴۵۰۰ ریال: ۴-۱۰-۹۹۱۵-۹۶۴-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی : فیا

یادداشت : کتاب حاضر ترجمه بخشی از کتاب

"The complete hercule poirot novels" است.

موضوع : داستان‌های پلیسی انگلیسی - قرن ۲۰ م.

شناسه افزوده : افراسیابی، بهرام، ۱۳۲۰ - مترجم

رده بندی کنگره : ۱۷ ۱۳۸۷ ق ۲۸۷ ک / pz۳

رده بندی دیویی : ۸۲۳/۹۱۲

شماره کتابشناسی ملی : ۱۵۴۳۰۲۱



قتل با کتاب جادو

نویسنده : آگاتا کریستی

مترجم : بهرام افراسیابی

لیتوگرافی : باختر

طراح جلد : جواد آتشباری

چاپخانه : مهارت

مصحح : داود جنگی داریان

تایپ و صفحه آرایی : شرکت سپند آسا رایانه (عالیه سلمانی)

نوبت چاپ : اول ۱۳۸۹

شمارگان : ۲۲۰۰ نسخه

قیمت : ۴۰۰۰ تومان

شابک : ۴-۱۰-۹۹۱۵-۹۶۴-۹۷۸

مراکز پخش : موسسه انتشاراتی نگاه

فهرست

صفحه

۶	 نخستین و آخرین رمان
۱۴	 فصل اول
۳۰	 فصل دوم
۴۲	 فصل سوم
۵۶	 فصل چهارم
۷۰	 فصل پنجم
۹۲	 فصل ششم
۱۰۲	 فصل هفتم
۱۲۴	 فصل هشتم
۱۴۴	 فصل نهم
۱۵۴	 فصل دهم
۱۷۰	 فصل یازدهم
۱۸۰	 فصل دوازدهم
۱۹۴	 فصل سیزدهم

نخستین و آخرین رمان

رمان‌های امور اسرار آمیز در استایلز

THE MYSTERIOUS AFFAIRS AT STYLES

و پرده (CURTAIN) نخستین و آخرین آثار خانم آگاتا کریستی شناخته می‌شوند. البته ذکر این نکته در این جا حائز اهمیت است که خانم کریستی رمان دیگری دارد که از نظر تاریخ نگارش "آخرین رمان می‌باشد" ولی وی به خواست خود و به منظور خاص و با پیش بینی‌های قبلی با توجه به وقایع نخستین رمان یعنی "اسرار خانه ییلاقی"، پرده را به عنوان آخرین کار خود برگزیده است.

نخستین رمان وی، را طلوع در استایلز "اسرار خانه ییلاقی" و آخرین آن را "غروب استایلز" نامیده ایم. هر دو کتاب، به عنوان "نخستین و آخرین رمان" نامگذاری شده اند چون حوادث و رویدادها رابطه و تسلسل ویژه ای در ارتباط با یکدیگر دارند. و کتابهای خانم کریستی که طی چندین سال در فاصله این دو اثر منتشر شده است، نتوانسته اند کوچکترین فاصله ای بین آن دو ایجاد نماید. نه گذشت زمان و نه تنوع حوادث هیچ یک نتوانسته پرده را از خانه ییلاقی جدا کند. استایلز زینده "پرده" و پرده به

استایلز متصل است، در حالی که هنگام انتشار پرده نویسنده توانا و پر تحرک آن، بی حرکت در دل خاک خفته و پرده ابدیت را بر روی خویش تنیده...

رمان پرده از دیدگاه‌ها و زوایای مختلف با خانه ییلاقی از یک آبشخور سیراب می‌شوند:

شخصیت‌ها، منتهی در کهولت، حوادث و شیوه برخورد همه تقریباً هماهنگی بی نظیری با هم دارند که در هیچ یک از آثار خانم کریستی چنین وجوه اشتراکی را مشاهده نمی‌کنیم. گذشت زمان و از جوانی به پیری رسیدن را در این دو کتاب با مرور دو رویداد به خوبی لمس می‌کنیم. در کتاب طلوع در استایلز بوآرو، کارآگاه تیز هوش آنچنان بر اثر تجسم و پیدا کردن سرنخی تازه هیجان زده روی چمن‌ها دوان و رقصان و دیوانه وار حرکت می‌کند که با پلیس تصادم می‌نماید... و در غروب استایلز "پرده" بوآروی پیر را در بستر می‌بینیم که به جای هر حرکت ظاهری فقط می‌تواند حرکات را تجسم کند...

خانم آگاتا کریستی از بطن دو رمان، گذشت و سپری گشتن عمر را آینه نموده و در برابر ما قرار می‌دهد، در حالی که ما نیز آگاتا را در دو بعد و دو موقعیت مختلف می‌بینیم: خانم آگاتا کریستی جوان، گمنام و "بی گناه" با نخستین کتاب به امید چاپ و اقبال خواننده دستش را به اولین "جنایت" آلوده می‌سازد ولی در غروب استایلز "پرده" به صورت ملکه جنایتی که با کوله باری از تجارب، مرتکب دهها قتل گشته و میلیون‌ها خواننده را در سراسر عالم در این جنایات به نحوی شریک قلم خود کرده و بی آن که پلیس و یا بوآرو مزاحمش شوند شتابان می‌نویسد،

چون می‌داند او نیز خود روزی قلم را برای همیشه بر زمین می‌نهد، و وقتی پرده منتشر می‌شود، او دیگر نقاب در پرده خاک دارد....

برای آشنایی بیشتر به خلاقیت و استعداد بانویی که در سراسر جهان به عنوان خالق بزرگترین و پر فروش ترین داستانهای پلیسی شهرت دارد، مختصر اشاره ای به بیوگرافی وی ضروری است.